



Course Specification

(Bachelor)

Course Title: **Summary Translation**

Course Code: **Trans 413**

Program: **BA in Translation**

Department: **Translation**

College: **College of Languages and Translation**

Institution: **Najran University**

Version: **2024**

Last Revision Date: **/2024**

Table of Contents

A. General information about the course:	3
B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods	4
C. Course Content	5
D. Students Assessment Activities	5
E. Learning Resources and Facilities	6
F. Assessment of Course Quality	7
G. Specification Approval	7





A. General information about the course:

1. Course Identification

1. Credit hours: (3)

2. Course type

A. ☐ University ☐ College ☒ Department ☐ Track ☐ Others
B. ☒ Required ☐ Elective

3. Level/year at which this course is offered: Level 7/ Fourth year

4. Course General Description:

The course basically focuses on helping the students to know the basic steps of text summarization and summary translation. First, students will practice text summarization within the same language. Then, they will practice summary translation of English different texts into Arabic and vice versa.

5. Pre-requirements for this course (if any):

None

6. Co-requisites for this course (if any):

None

7. Course Main Objective(s):

Develop the students' knowledge pertaining to text summarization & summary translation with proper application to different texts from English into Arabic and vice versa.

2. Teaching mode (mark all that apply)

No	Mode of Instruction	Contact Hours	Percentage
1	Traditional classroom		
2	E-learning		
3	Hybrid <ul style="list-style-type: none"> Traditional classroom E-learning 	45	100%
4	Distance learning		



3. Contact Hours (based on the academic semester)

No	Activity	Contact Hours
1.	Lectures	45
2.	Laboratory/Studio	
3.	Field	
4.	Tutorial	
5.	Others (specify)	
Total		45

B. Course Learning Outcomes (CLOs), Teaching Strategies and Assessment Methods

Code	Course Learning Outcomes	Code of PLOs aligned with the program	Teaching Strategies	Assessment Methods
1.0	Knowledge and understanding			
1.1	Identify the basic steps of text summarization.	K1	Lecturing Presentations Discussion Problem solving	Midterm tests Quizzes or/ and assignments Final test
1.2	Define summary translation identifying its aim, steps & editing process.	K1	Lecturing Presentations Discussion Problem solving	Midterm tests Quizzes or/ and assignments Final test
...				
2.0	Skills			
2.1	Summarize a text & write a summary translation of Arabic short paragraphs & texts into English in a given time.	S3	Lecturing Presentations Discussion Problem solving	Midterm tests Quizzes or/ and assignments Final test
2.2	Summarize a text & write a summary translation of English short paragraphs & texts into Arabic in a given time.	S3	Lecturing Presentations Discussion Problem solving	Midterm tests Quizzes or/ and assignments Final test



Code	Course Learning Outcomes	Code of PLOs aligned with the program	Teaching Strategies	Assessment Methods
...				
3.0	Values, autonomy, and responsibility			
3.1	Bear responsibility for self-study and self-improvement.	V1	self-learning strategies	Observation Card
3.2	Have ethics of translation profession	V2	self-learning strategies	Observation Card
3.3	Show self-confidence during the activities and tasks assigned to him.	V3	self-learning strategies	Observation Card

C. Course Content

No	List of Topics	Contact Hours
1.	- What is text summarization? - Aims of writing summaries - Steps of text summarization	3
2.	Practice of summarization of English paragraphs & texts	6
3.	Practice of summarization of Arabic paragraphs & texts	3
4.	Introduction to Summary Translation Steps of summary translation The difference between full translation & summary translation	3
5.	Practice of summary translation of English texts into Arabic	15
6.	Practice of summary translation of Arabic texts into English	15
Total		45

D. Students Assessment Activities

No	Assessment Activities *	Assessment timing (in week no)	Percentage of Total Assessment Score
1.	Continuous Assessment (Assignment, Quiz, etc.)	All through	20%
2.	Midterm Test	10-11	30%
3.	Final Test	17-19	50%
...			





*Assessment Activities (i.e., Written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.).

E. Learning Resources and Facilities

1. References and Learning Resources

Essential References	Shreve, Gregory M. (2006). "Integration of translation and summarization processes in summary translation". Translation and Interpreting Studies Vol. 1:1 pp. 87–109.
Supportive References	<p>- Loret, Elena. "Text Summarization: An Overview". Alicante, Spain: Universidad de Alicante.</p> <p>-Conroy, J. M., Schlesinger, J. D., Goldstein, J. CLASSY (2005). Query-Based Multi-Document Summarization. In the Document Understanding Workshop (presented at the HLT/EMNLP Annual Meeting), Vancouver, B.C., Canada.</p> <p>-Copeck, T., Szpakowicz, S., Japkowic, N. (2002). Learning How Best to Summarize. In Workshop on Text Summarization (In conjunction with the ACL 2002 and including the DARPA/NIST sponsored DUC 2002 Meeting on Text Summarization), Philadelphia.</p>
Electronic Materials	<p>1- Web Sites: http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page</p> <p>2- https://www.cis.upenn.edu/~nenkova/1500000015- Nenkova.pdf</p> <p>3- https://www.fosteropenscience.eu/sites/default/files/pdf/2932.pdf</p> <p>https://www.tools4noobs.com/summarize/</p>
Other Learning Materials	All learning material is uploaded on the blackboard system in the form of PowerPoint presentations, echo lectures & also electronic versions of available textbooks/references.

2. Required Facilities and equipment

Items	Resources
facilities (Classrooms, laboratories, exhibition rooms, simulation rooms, etc.)	Classrooms, laboratories
Technology equipment (projector, smart board, software)	Projector, laptops
Other equipment (depending on the nature of the specialty)	Other relevant resources



F. Assessment of Course Quality

Assessment Areas/Issues	Assessor	Assessment Methods
Effectiveness of teaching	Students, program leaders	Indirect
Effectiveness of Students assessment	Faculty	Direct
Quality of learning resources	Students, faculty	Indirect
The extent to which CLOs have been achieved	Faculty/ Students	Direct/ Indirect
Other		

Assessors (Students, Faculty, Program Leaders, Peer Reviewers, Others (specify))

Assessment Methods (Direct, Indirect)

G. Specification Approval

COUNCIL /COMMITTEE	TRANSLATION DEPARTMENT
REFERENCE NO.	6/ 1446
DATE	25/12/2024